

О ЯЗЫКАХ НАРОДОВ РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ (с изменениями на: 21.12.2015)

ЗАКОН
РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ
от 10 июня 1992 года N 221-XII

О ЯЗЫКАХ НАРОДОВ РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ

(в ред. [Законов Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#), [03.07.2006 N 1756-III](#), [от 13.10.2011 N 2261-IV](#), [от 14.11.2013 N 104-V](#), [от 07.03.2014 N 278-V](#), [от 21.12.2015 N 1588-V](#), с изм., внесенными
Решением Верховного Суда Республики Бурятия от 31.07.2003)

Принят
Верховным Советом
Республики Бурятия
10 июня 1992 года

Вводная часть

Язык - это духовная основа существования любой нации. Он является величайшей национальной ценностью. Сохранение и развитие нации прежде всего связано с сохранением и функционированием ее языка. Беречь и развивать родной язык и с уважением относиться к другим языкам - долг и обязанность каждого гражданина.

Настоящий закон охватывает сферы языкового общения, подлежащие правовому регулированию и не регламентирует использование языка в межличностных неофициальных отношениях, при отправлении религиозных и культовых обрядов.

Законодательство о языках Республики Бурятия состоит из настоящего Закона и иных нормативных правовых актов Республики Бурятия, принятых в соответствии с положениями Закона Российской Федерации "О языках народов Российской Федерации", согласно которому русский язык признан государственным языком Российской Федерации как основное средство межнационального общения на всей территории Российской Федерации.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Государственными языками Республики Бурятия являются бурятский и русский языки.

Порядок утверждения норм современного бурятского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Республики Бурятия, правил бурятской орфографии и пунктуации определяется Правительством Республики Бурятия.

(абзац введен [Законом Республики Бурятия от 03.07.2006 N 1756-III](#))

Придание статуса государственных бурятскому и русскому языкам не ущемляет права иных наций и народностей, проживающих на территории республики, в употреблении ими родных языков.

Статья 2. Исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Статья 2.1. Государственная программа Республики Бурятия по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Бурятия и других языков в Республике Бурятия разрабатывается, утверждается и реализуется Правительством Республики Бурятия.

Средства на финансирование государственной программы Республики Бурятия по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Бурятия и других языков в Республике Бурятия предусматриваются в законе Республики Бурятия о республиканском бюджете на соответствующий год.

(статья 2.1 введена [Законом Республики Бурятия от 07.03.2014 N 278-V](#))

Глава II. ПРАВА ГРАЖДАН ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЯЗЫКОВ

Статья 3. Республика Бурятия гарантирует гражданам, проживающим на территории Республики Бурятия, осуществление их политических, экономических, социальных и культурных прав вне зависимости от знания ими какого-либо языка.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 03.07.2006 N 1756-III](#))

Статья 4. Исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Статья 5. Граждане, проживающие на территории Республики Бурятия, имеют право свободного выбора языка воспитания, обучения, общения и творчества независимо от его происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, отношения к религии и места проживания.

(в ред. [Законов Республики Бурятия от 03.07.2006 N 1756-III](#), [от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Статья 6. Гражданам, проживающим на территории Республики Бурятия, обеспечивается право обращения в государственные, общественные организации и учреждения как на государственных языках республики, так и на других языках с заявлениями, предложениями, жалобами, а также получения на них ответов на языке обращения. В случае невозможности дать ответ на языке обращения используется государственный язык Российской Федерации.

(в ред. [Законов Республики Бурятия от 03.07.2006 N 1756-III](#), [от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Глава III. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В ОРГАНАХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ И УПРАВЛЕНИЯ, НА ПРЕДПРИЯТИЯХ, В УЧРЕЖДЕНИЯХ И ОРГАНИЗАЦИЯХ

Статья 7. В законодательном (представительном) органе государственной власти Республики Бурятия, высшем исполнительном органе государственной власти Республики Бурятия и иных органах государственной власти Республики Бурятия работа ведется на государственных языках

Республики Бурятия.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Тексты законов и постановлений органов государственной власти Республики Бурятия публикуются на двух языках - бурятском и русском имеют равную юридическую силу.

Статья 8. Съезды, пленумы, сессии, конференции, заседания, совещания в Республике Бурятия проводятся на государственных языках республики.

Рабочими языками международных, всероссийских и других симпозиумов, конференций, совещаний, проводимых в Республике Бурятия, являются государственные языки республики, а также языки, избранные самими участниками.

Статья 9. При подготовке и проведении выборов и референдумов используются государственные языки Республики Бурятия. Документация о выборах предоставляется в Центральную избирательную комиссию Российской Федерации на русском языке. По решению соответствующей избирательной комиссии, комиссии референдума избирательные бюллетени печатаются на русском и бурятском языках, а в необходимых случаях на языках народов Российской Федерации на территориях их компактного проживания.

(статья 9 в ред. [Закона Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Статья 10. Органы государственной власти и управления, предприятия и учреждения в официальных взаимоотношениях внутри Федерации используют государственный язык Российской Федерации.

В отношениях с другими государствами используется язык, приемлемый для обеих сторон.

Статья 11. Руководители органов государственной власти и управления республики, не владеющие одним из государственных языков Республики Бурятия, должны обеспечить решение вопроса на языке обращения.

Лица, по роду своей деятельности связанные с обслуживанием населения, должны обеспечить обслуживание на государственных языках Республики Бурятия.

В Республике Бурятия всем желающим овладеть бурятским языком гарантируется обучение бурятскому языку до уровня, необходимого для выполнения служебных обязанностей.

Абзац утратил силу. - [Закон Республики Бурятия от 07.03.2014 N 278-V](#).

Статья 12. Исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Статья 13. На предприятиях, в учреждениях и общественных организациях Республики Бурятия делопроизводство ведется на государственном языке Российской Федерации.

Часть вторая исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Глава IV. ЯЗЫК НАИМЕНОВАНИЯ ПРЕДПРИЯТИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ, ВЫВЕСОК И ОБЪЯВЛЕНИЙ, ТОПОНИМИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ И

ДОРОЖНЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ, ТЕКСТОВ ПЕЧАТЕЙ, ШТЕМПЕЛЕЙ И БЛАНКОВ

Статья 14. Тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей) и вывесок с наименованиями государственных органов, организаций оформляются на русском и бурятском языках.

(статья 14 в ред. [Закона Республики Бурятия от 21.12.2015 N 1588-V](#))

Статья 15. Наименования населенных пунктов, улиц, площадей оформляются на бурятском и русском языках.

Статья 16. Делопроизводство в сфере обслуживания и коммерческой деятельности ведется на государственном языке Российской Федерации, а также на иных языках, предусмотренных договорами между деловыми партнерами.

Тексты этикеток (ярлыков) товаров, произведенных в Республике Бурятия, и информационные тексты, содержащие сведения об указанных товарах (работах, услугах), оформляются на русском языке, а также по усмотрению производителя, исполнителя, продавца на бурятском языке.

(статья 16 в ред. [Закона Республики Бурятия от 21.12.2015 N 1588-V](#))

Статья 17. Официальные документы, свидетельствующие о статусе гражданина - паспорт, трудовая книжка, документы об образовании, свидетельство о рождении, браке, документы о смерти и другие - оформляются на государственных языках Республики Бурятия.

Глава V. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И НОТАРИАЛЬНОМ ПРОИЗВОДСТВЕ

Статья 18. Судопроизводство и делопроизводство в судах и других правоохранительных органах Республики Бурятия ведется на государственном языке Российской Федерации или на государственном языке Республики Бурятия.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Лицам, участвующим в деле, судебные документы вручаются на языке судопроизводства, а также по их требованию в переводе на языке, на котором они участвовали в судебных действиях.

Часть третья исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Статья 19. Исключена. - [Закон Республики Бурятия от 29.09.2003 N 467-III](#).

Статья 20. В государственных нотариальных конторах, в органах местного самоуправления в Республике Бурятия нотариальные действия осуществляются на государственном языке Российской Федерации.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#))

Глава VI. ЯЗЫКИ ВОСПИТАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ

Статья 21. Граждане в Республике Бурятия имеют право свободного выбора языка образования в соответствии с законодательством об образовании.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 07.03.2014 N 278-V](#))

В соответствии с частью 4 статьи 14 Федерального закона "Об образовании в Российской Федерации" граждане в Республике Бурятия имеют право на получение дошкольного, начального общего и основного общего образования на родном языке из числа языков народов Российской Федерации, а также право на изучение родного языка из числа языков народов Российской Федерации в пределах возможностей, предоставляемых системой образования, в порядке, установленном законодательством об образовании. Реализация указанных прав обеспечивается созданием необходимого числа соответствующих образовательных организаций, классов, групп, а также условий для их функционирования. Преподавание и изучение родного языка из числа языков народов Российской Федерации в рамках имеющих государственную аккредитацию образовательных программ осуществляется в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 07.03.2014 N 278-V](#))

С учетом интересов эвенков и других национальностей, компактно проживающих в районах республики, обеспечивается создание дошкольных образовательных организаций и общеобразовательных организаций, групп, классов и иных форм обучения и воспитания на родном языке.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 14.11.2013 N 104-V](#))

Статья 22. В профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования создаются условия для изучения бурятского языка.

(в ред. [Законов Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV, от 14.11.2013 N 104-V](#))

Статья 23. В Республике Бурятия при поступлении в профессиональные образовательные организации и образовательные организации высшего образования обеспечивается право сдачи экзаменов на любом из государственных языков Республики Бурятия.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 14.11.2013 N 104-V](#))

Глава VII. ИЗУЧЕНИЕ И ПРЕПОДАВАНИЕ ЯЗЫКОВ

Статья 24. В государственных и муниципальных образовательных организациях, расположенных на территории Республики Бурятия, преподаются и изучаются государственные языки Республики Бурятия (русский и бурятский языки). Преподавание и изучение государственных языков Республики Бурятия в рамках имеющих государственную аккредитацию образовательных программах осуществляются в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами.

(абзац введен [Законом Республики Бурятия от 07.03.2014 N 278-V](#))

Республика Бурятия обеспечивает изучение литературы, истории и искусства народов Республики Бурятия как основных предметов учебного плана во всех общеобразовательных организациях и профессиональных образовательных организациях Республики Бурятия.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 14.11.2013 N 104-V](#))

Статья 25. В школах с бурятским языком обучения и в группах профессиональных образовательных организаций и образовательных организаций высшего образования с бурятским языком обучения обеспечивается изучение старомонгольской письменности. В республике создаются условия для желающих изучать эту письменность, осуществляется подготовка научно-педагогических кадров, издание учебников и методических пособий, литературно-исторических памятников, книг и журналов на этой письменности.

(в ред. [Закона Республики Бурятия от 14.11.2013 N 104-V](#))

Статья 26. Республика Бурятия проявляет заботу об удовлетворении национально-культурных, языковых потребностей бурят, проживающих за пределами республики.

Статья 27. Республика Бурятия обеспечивает развитие и совершенствование бурятского литературного языка, его обогащение, развитие научно-технической и общественно-политической терминологии, создает условия для научного изучения бурятского языка и его диалектов.

Глава VIII. ЯЗЫК СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И СВЯЗИ

Статья 28. Передачи республиканского радио и телевидения осуществляются на бурятском и русском языках.

Статья 29. Почтово-телеграфные отправления в республике производятся на русском языке, при желании граждан в пределах республики и на бурятском языке.

Глава IX. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ О ЯЗЫКАХ

Статья 30. Утратила силу. - [Закон Республики Бурятия от 13.10.2011 N 2261-IV](#).

Статья 31. Действия юридических и физических лиц, нарушивших законодательство о языках народов Российской Федерации и Республики Бурятия, влекут за собой ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Бурятия.

Председатель Верховного Совета
Республики Бурятия
Л.В.ПОТАПОВ

г. Улан-Удэ
10 июня 1992 года
N 221-XII